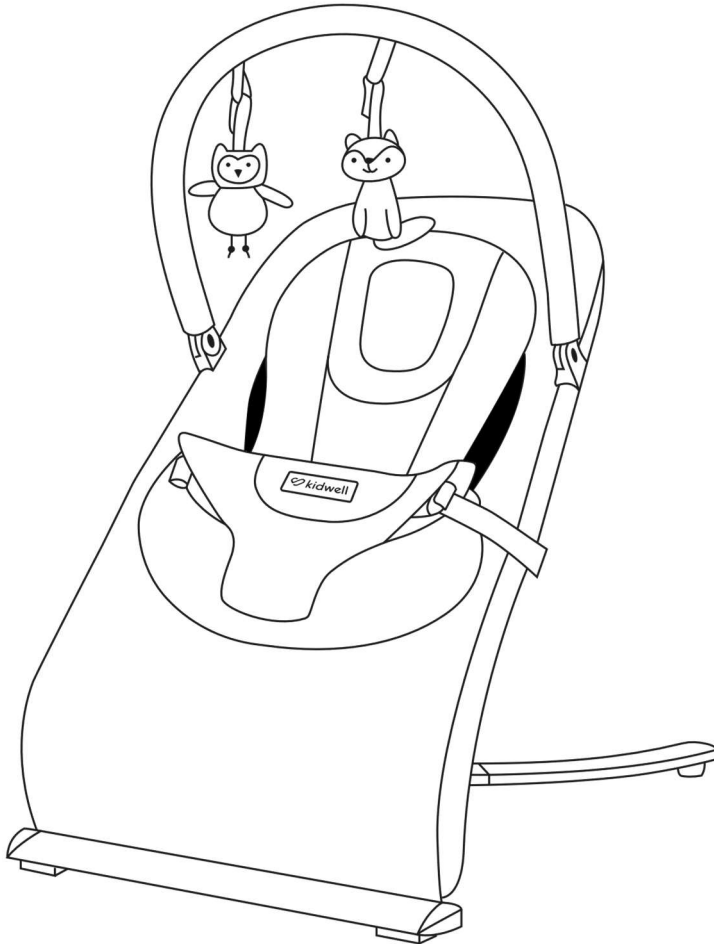


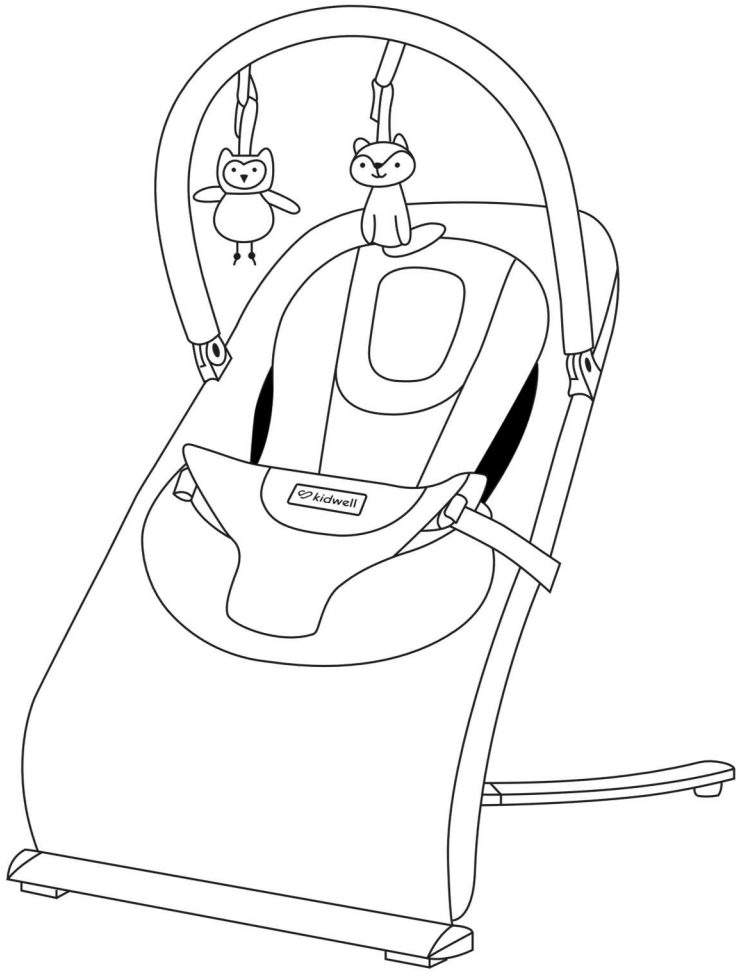
RUBI



PL Leżaczek bujaczek - Instrukcja obsługi

EN Baby Bouncer - User manual

DE Babywippe - Benutzerhandbuch



POLSKI

8

ENGLISH

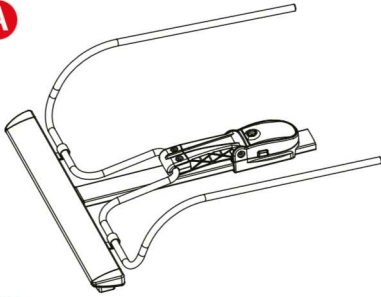
11

DEUTSCH

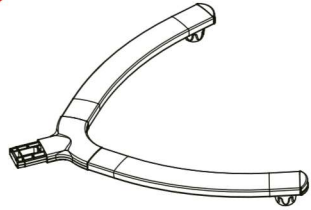
14

1

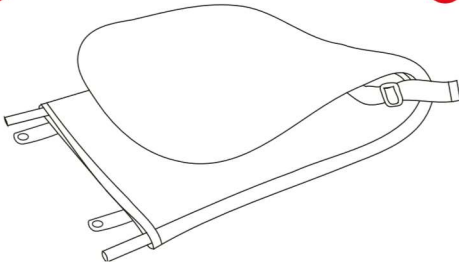
A



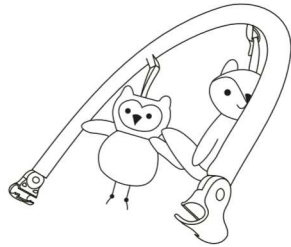
B



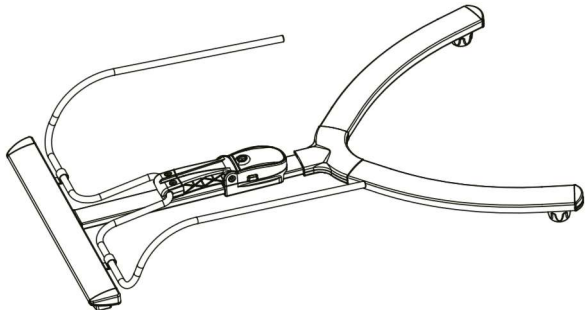
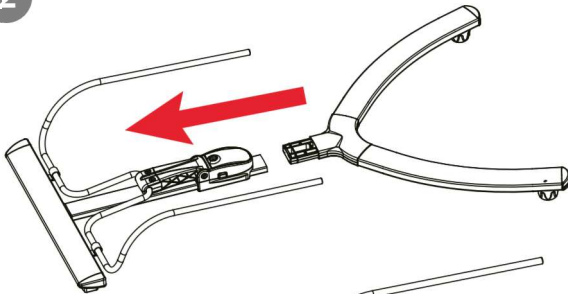
C



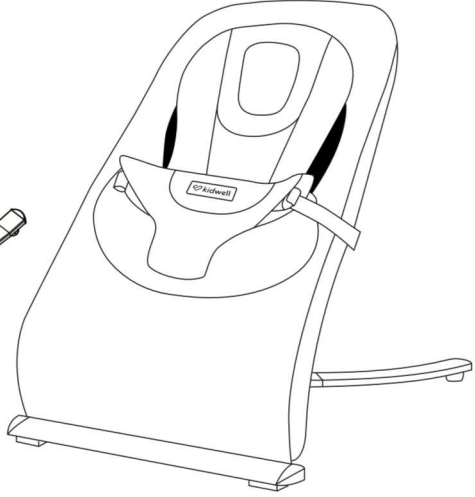
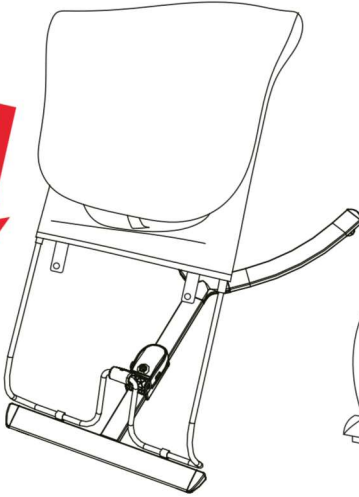
D



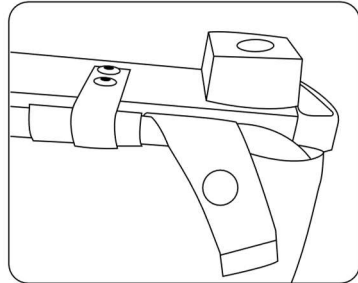
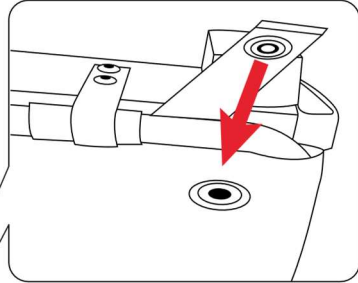
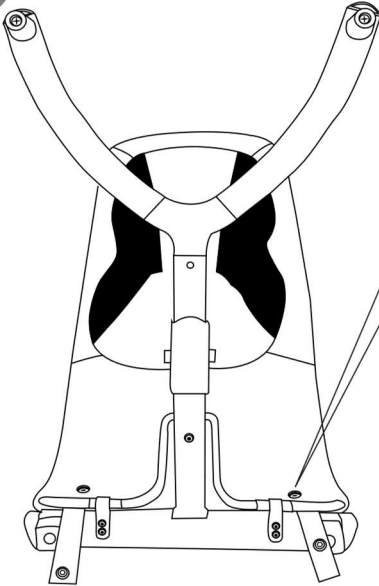
2



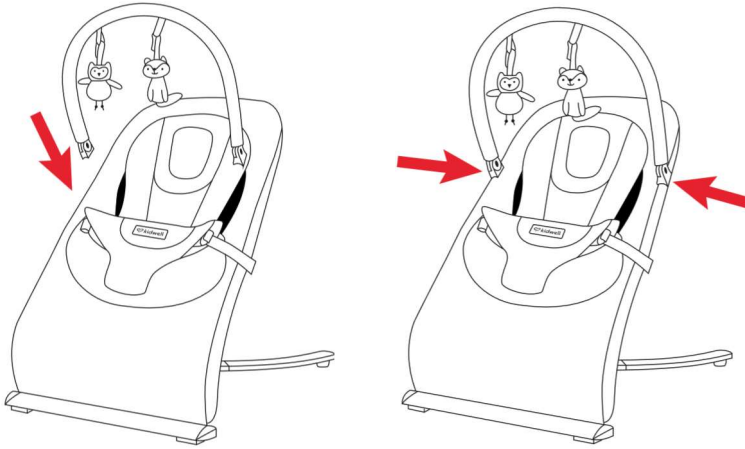
3



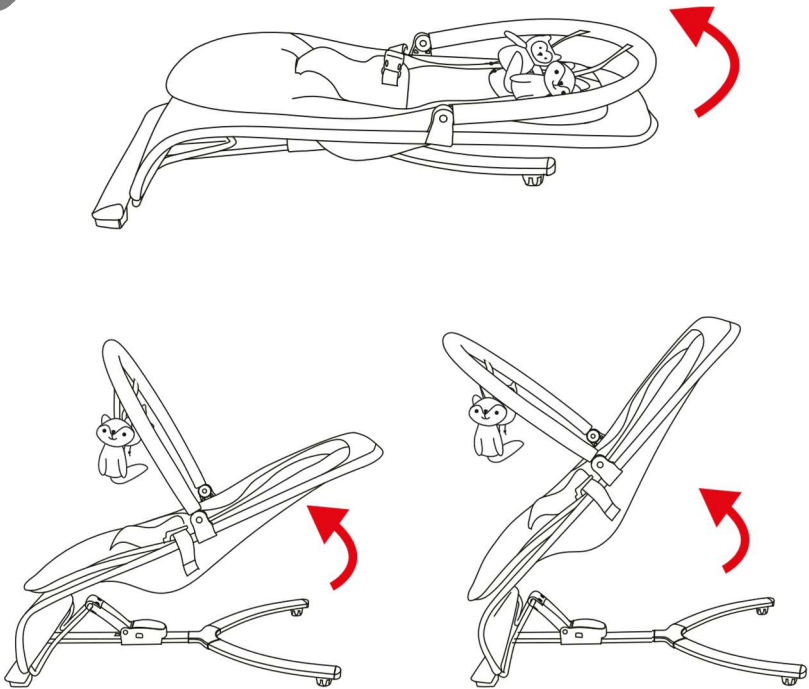
4



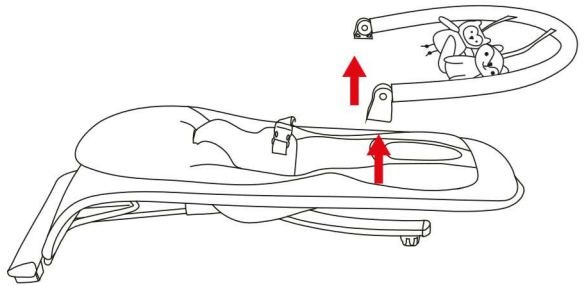
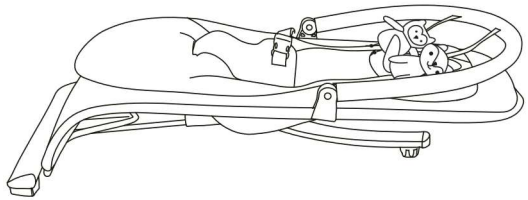
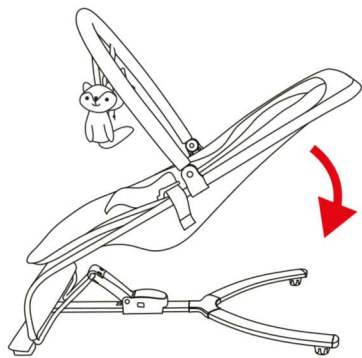
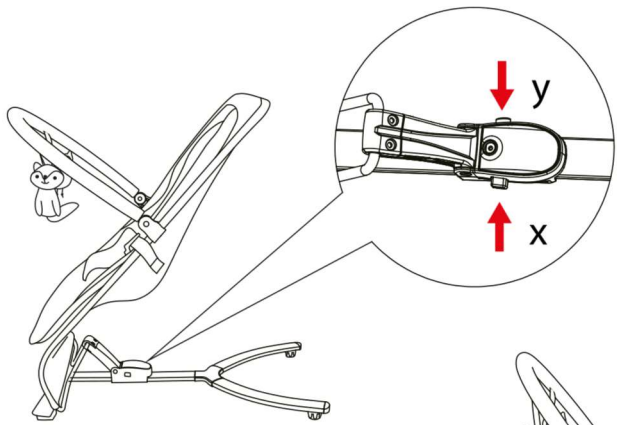
5



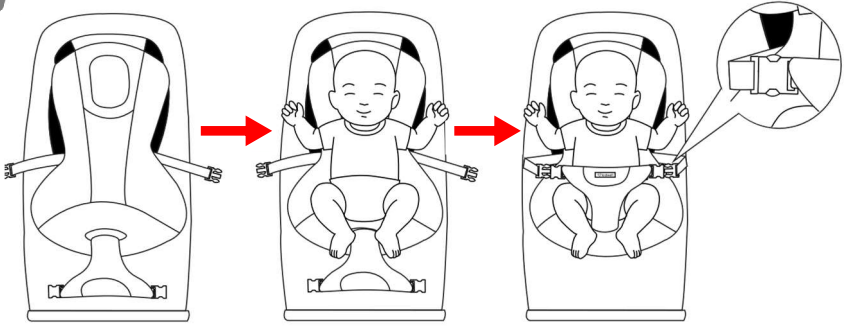
6



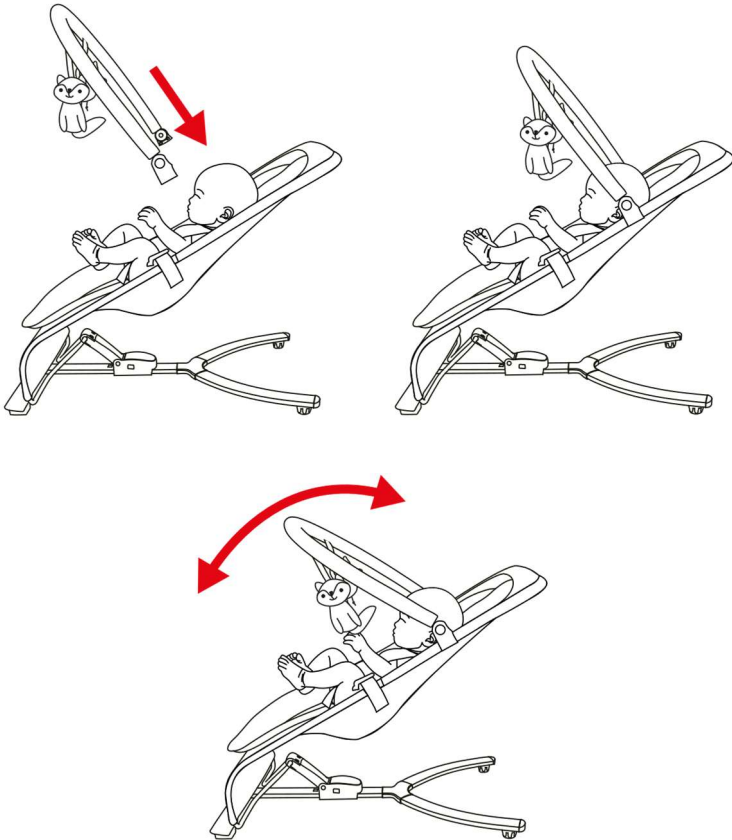
7



8



9



Dziękujemy za zakup produktu marki Kidwell.

Naszym priorytetem jest bezpieczeństwo dziecka oraz tworzenie pięknych wspomnień. W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt na adres e-mail:

bok@kidwell.eu

Prosimy o dokładne przeczytanie poniższej instrukcji oraz stosowanie się do jej poleceń. Celem instrukcji jest dostarczenie informacji o tym, jak prawidłowo i bezpiecznie korzystać z produktu. Po złożeniu produktu proszę upewnić się czy wszystkie funkcje działają prawidłowo oraz czy są zabezpieczone zgodnie z zaleceniami instrukcji. Brak zastosowania się do poleceń zawartych w tej instrukcji może spowodować poważne obrażenia.

WAŻNE: Pamiętaj, aby usunąć i wyrzucić wszystkie elementy opakowania, które były załączone wraz z produktem, tak aby nie pozostały w zasięgu dziecka (m.in. elementy kartonu, folie itp.). Mogłyby to spowodować ryzyko obrażeń, np. zagrożenie zadławieniem.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

OSTRZEŻENIE:

- Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki.
- Przestać użytkować produkt, kiedy dziecko zaczyna siadać.
- Nigdy nie używać tego produktu na powierzchniach podwyższonych (np. na stole).
- Zawsze używać pasów zabezpieczających.
- Nigdy nie używać pałąka z zabawkami do przenoszenia produktu.
- Nie przemieszczać produktu ani go nie podnosić, jeżeli znajduje się w nim dziecko.
- Nigdy nie pozwalaj dziecku spać w tym produkcie. Ten produkt nie zastępuje łóżeczka ani kołyski. Jeśli dziecko zaśnie, należy umieścić je w odpowiednim łóżeczku lub kołysce.
- Nie używaj produktu, jeśli jakiegokolwiek elementy są uszkodzone lub ich brakuje.
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych innych niż zatwierdzone przez producenta.

Rysunki i zdjęcia mają wyłącznie charakter poglądowy. Rzeczywisty wygląd produktu może różnić się od wizualizacji w instrukcji.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

- Odpowiedni dla dzieci od urodzenia do osiągnięcia masy 9 kg.
- Ergonomiczne poszycie zapewnia prawidłową pozycję dziecka.
- Wkładka z pluszowej tkaniny dla bezpieczeństwa i komfortu niemowląt.
- Przewiewna siatka dla odpowiedniej cyrkulacji powietrza.
- Wspomaga rozwój motoryczny - łagodnie się buja podczas zabawy dziecka.

- Odpinany i regulowany pałąk z dwoma zabawkami.
- 3-punktowe pasy bezpieczeństwa z miękkim ochraniaczem.
- 4-stopniowa regulacja oparcia.
- Łatwy montaż bez użycia narzędzi.
- Składany do kompaktowych rozmiarów.
- Zgodność z normami bezpieczeństwa EN 12790-1:2023 oraz EN 71.

OPIS CZĘŚCI PRODUKTU

- A. Przednia część podstawy
B. Tylna część podstawy

- C. Poszycie z wkładką dla niemowląt
D. Pałąk z zabawkami

MONTAŻ LEŻACZKA

Montaż leżaczka przedstawiony jest na rysunkach 2-5.

1. Połącz przednią i tylną część podstawy (rys. 2).
2. Wsuń do oporu końcówki rurek poszycia w pręty stelaża leżaczka (rys. 3).
3. Odwróć leżaczek do góry nogami i przymocuj poszycie siedziska do stelaża leżaczka za pomocą nap (rys. 4).
4. Umieść pałąk po bokach leżaczka i przypnij zabawki na rzepy (rys. 5).

REGULACJA OPARCIA I SKŁADANIE LEŻACZKA

Regulacja oparcia i składanie leżaczka przedstawione są na rysunkach 6-7.
Do regulacji kąta nachylenia oraz składania leżaczka służą przyciski blokady (x) i (y).

1. W celu zwiększenia kąta nachylenia leżaczka wystarczy odchylić oparcie w górę (rys.6).
2. Leżaczek zablokuje się automatycznie na jednym z 4 dostępnych poziomów.
3. Żeby zmniejszyć kąt nachylenia (pozycja bardziej leżąca), wciśnij i przytrzymaj równocześnie przyciski (x) i (y), następnie opuść oparcie na wybrany poziom (rys. 7).
4. Aby całkowicie złożyć leżaczek do pozycji płaskiej, wciśnij i przytrzymaj równocześnie przyciski (x) i (y), następnie złóż oparcie całkowicie w dół (rys. 7).

UWAGA

Nigdy nie zmieniaj pozycji oparcia z dzieckiem umieszczonym w bujaczku!

ZAPINANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

Zapinanie pasów bezpieczeństwa przedstawione jest na rysunku 8.

1. Odepnij klamry z obydwu stron.
2. Włóż dziecko do leżaczka.
3. Zapnij pasy i dostosuj długość pasów do rozmiaru dziecka.

MONTAŻ I REGULACJA PAŁĄKA Z ZABAWKAMI

Montaż i regulacja pałąka z zabawkami przedstawione jest na rysunku 9.

1. Umieść pałąk po bokach leżaczka na wybranej wysokości.
2. Możesz dostosować kąt nachylenia pałąka poruszając nim w górę lub w dół.

CZYSZCZENIE

W celu wyprania poszycia i wkładki należy odpiąć napy i zdjąć poszycie z podstawy. Zabawki odpiąć z pałąka. Prać ręcznie w letniej wodzie z delikatnym środkiem piorącym. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Podstawę można przetrzeć wilgotną ściereczką.

GWARANCJA I REKLAMACJE

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne na stronie:

<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

Dear Customer! Thank you for choosing Kidwell.

Our highest priority is the safety of your child and the creation of beautiful memories. We hope you will enjoy our product, in case of any questions please contact us at: **bok@kidwell.eu**.

Please read this manual carefully and follow its instructions. The purpose of this manual is to provide information on how to use the product correctly and safely. After assembling the product, please make sure that all functions work properly and are secured in accordance with the instruction manual (fasteners, nuts, bolts, joints, etc.). The assembly must be performed by an adult. Failure to comply with the instructions and safety warnings could result in serious injuries.

IMPORTANT: Remove and dispose of all of the packaging materials which were included with the product; and keep them out of children's reach to avoid the risk of harm.

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING:

- Never leave the child unattended.
- Stop using the product when the child starts trying to sit up.
- Never use this product on an elevated surface (e.g. a table).
- Always use the restraint system.
- Never use the toy bar to carry the product.
- Do not move or lift this product with the baby inside it.
- Do not let the child sleep in the product. The product is not intended as a substitute for a baby cot. If the child falls asleep, move them to a suitable cot.
- Do not use the product if any of the components are damaged or missing.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer

Drawings and photos are for illustration purposes only. The actual appearance of the product may differ from the visualization in the instructions.

PRODUCT FEATURE

- Suitable for children from birth up to 9 kg.
- Ergonomic cover provides proper positioning for the child.
- Plush fabric insert for infant safety and comfort.
- Breathable mesh for proper air circulation.
- Supports motor development – gently rocks during the child's play.
- Detachable and adjustable toy bar with two toys.
- 3-point safety harness with soft padding.
- 4-level adjustable backrest.

- Easy assembly without tools.
- Folds into a compact size.
- Complies with safety standards EN 12790-1:2023 and EN 71.

PRODUCT PARTS DESCRIPTION

A. Front base frame

C. Seat cover with infant insert

B. Rear base frame

D. Toy bar with toys

ASSEMBLING THE BOUNCER

The assembly of the recliner is shown in Figures 2-5.

1. Connect the front and rear base parts (Fig. 2).
2. Slide the seat cover tubes fully into the frame rods (Fig. 3).
3. Turn the bouncer upside down and fasten the seat cover to the frame using the snaps (Fig. 4).
4. Insert the toy bar on both sides of the bouncer and attach the toys using the Velcro straps (Fig. 5).

BACKREST ADJUSTMENT AND FOLDING

Adjusting the backrest and folding the recliner are shown in Figure 6-7. Use the lock buttons (x) and (y) to adjust the angle and fold the recliner.

1. To increase the recline angle, simply tilt the backrest upward (Fig. 6).
2. The bouncer will automatically lock into one of the 4 available positions.
3. To decrease the angle (more reclined position), press and hold buttons (x) and (y) simultaneously, then lower the backrest to the desired level (Fig. 7).
4. To fully fold the bouncer into a flat position, press and hold buttons (x) and (y) simultaneously, then lower the backrest completely (Fig. 7).

NOTE!

Never adjust the backrest position while the child is in the bouncer!

FASTENING THE SAFETY HARNESS

Seatbelt recording is shown in Figure 8

1. Unbuckle the straps on both sides.
2. Place the child into the bouncer.
3. Buckle the harness and adjust the strap length to fit the child.

INSTALLING AND ADJUSTING THE TOY BAR

Assembly and adjustment of the toy headband is shown in Figure 9

1. Place the toy bar on both sides of the bouncer at your preferred height.
2. Adjust the angle of the toy bar by tilting it up or down.

CLEANING

To wash the cover and insert, undo the snaps and remove the fabric from the frame. Detach the toys from the toy bar. Hand wash in lukewarm water with a mild detergent. Do not tumble dry. The frame can be wiped with a damp cloth.

WARRANTY AND COMPLAINTS

Detailed warranty terms and conditions are available on the website:
<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

Danke, dass Sie sich für den Kauf dieses Produkts der Marke Kidwell entschieden haben

Die Sicherheit des Kindes und das Schaffen schöner Erinnerungen haben für uns oberste Priorität. Sollten Sie noch Fragen haben, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung und schreiben Sie uns an die folgende E-Mail-Adresse:

bok@kidwell.eu.

Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch und befolgen Sie die in dieser enthaltenen Anweisungen. Aufgabe dieser Anleitung ist es, Informationen über den richtigen und sicheren Gebrauch des Produkts bereitzustellen. Überzeugen Sie sich nach dem Zusammenbau des Kinderfahrrads über die korrekte Funktionsweise aller Funktionen und dass die Sicherungs- und Schutzvorrichtungen (Befestigungs- und Fixierelemente, Muttern, Schrauben, Verbindungen u.ä.) ordnungsgemäß entsprechend den Anweisungen in der Anleitung angebracht wurden. Die Montage des Kidwell-Produkts hat durch einen Erwachsenen zu erfolgen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung enthaltenen kann zu schweren Verletzungen führen.

WICHTIG: Denken Sie daran, alle Verpackungselemente, die mit dem Produkt mitgeliefert wurden, so zu entfernen und zu entsorgen, dass sie nicht in Reichweite von Kindern gelangen, um eine Gefahr von Schäden, z. B. Erstickungsgefahr (Kartonelemente, Kunststofffolien usw.) auszuschließen.

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

WARNUNG:

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, sobald das Kind versucht, sich aufzusetzen.
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z. B. einem Tisch).
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Verwenden Sie den Spielbügel niemals zum Tragen des Produktes.
- Bewegen Sie dieses Produkt nicht und heben Sie es nicht an, wenn sich das Kind darin befindet.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht in diesem Produkt schlafen. Dieses Produkt ist nicht als Ersatz für ein Babybett gedacht. Wenn Ihr Kind einschläft, bringen Sie es in ein geeignetes Kinderbett.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn eine seiner Komponenten beschädigt ist oder fehlt.
- Verwenden Sie kein Zubehör oder Ersatzteile, die nicht vom Hersteller genehmigt wurden.

Zeichnungen und Fotos dienen nur der Veranschaulichung. Das tatsächliche Aussehen des Produkts kann von der Visualisierung in der Anleitung abweichen.

PRODUKT-EIGENSCHAFTEN

- Geeignet für Kinder ab der Geburt bis zu 9 kg.
- Ergonomischer Bezug sorgt für eine korrekte Positionierung des Kindes.
- Weiche Stoffeinlage für Sicherheit und Komfort des Neugeborenen.
- Atmungsaktives Netzgewebe für eine gute Luftzirkulation.
- Unterstützt die motorische Entwicklung – sanftes Wippen beim Spielen.
- Abnehmbarer und verstellbarer Spielbogen mit zwei Spielzeugen.
- 3-Punkt-Sicherheitsgurt mit weicher Polsterung.
- Rückenlehne in 4 Positionen verstellbar.
- Einfache Montage ohne Werkzeug.
- Zusammenklappbar auf kompaktes Maß.
- Entspricht den Sicherheitsnormen EN 12790-1:2023 und EN 71.

PRODUKTTEILE

A. Vorderes Basisgestell

B. Hinteres Basisgestell

C. Sitzbezug mit Einlage für Neugeborene

D. Spielbogen mit Spielzeugen

AUFBAU DER BABYWIPPE

Der Zusammenbau des Ruhesessels ist in den Abbildungen 2-5 dargestellt.

1. Verbinden Sie das vordere und hintere Basisgestell (Abb. 2).
2. Schieben Sie die Sitzbezug-Rohre vollständig in die Gestellstangen (Abb. 3).
3. Drehen Sie die Wippe um und befestigen Sie den Sitzbezug mithilfe der Druckknöpfe am Gestell (Abb. 4).
4. Setzen Sie den Spielbogen auf beiden Seiten der Wippe ein und befestigen Sie die Spielzeuge mit den Klettverschlüssen (Abb. 5).

RÜCKENLEHNENVERSTELLUNG UND ZUSAMMENKLAPPEN

Das Einstellen der Rückenlehne und das Zusammenklappen der Liege sind in Abbildung 6-7 dargestellt.

Verwenden Sie die Verriegelungstasten (x) und (y), um den Winkel einzustellen und die Liege zu klappen.

1. Um den Neigungswinkel zu erhöhen, heben Sie einfach die Rückenlehne an (Abb. 6).
2. Die Wippe rastet automatisch in eine der 4 verfügbaren Positionen ein.
3. Um den Winkel zu verringern (zurückgelehntere Position), drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten (x) und (y), und senken Sie dann die Rückenlehne auf die gewünschte Position (Abb. 7).
4. Zum vollständigen Zusammenklappen der Wippe drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten (x) und (y), und senken Sie die Rückenlehne vollständig ab (Abb. 7).

ACHTUNG! Verstellen Sie die Rückenlehne niemals, während sich das Kind in der Wippe befindet!

ANLEGEN DES SICHERHEITSGURTES

Die Aufzeichnung der Sicherheitsgurte ist in Abbildung 8 dargestellt.

1. Öffnen Sie die Gurte auf beiden Seiten.
2. Setzen Sie das Kind in die Wippe.
3. Schließen Sie den Gurt und passen Sie die Gurtlänge an das Kind an.

SPIELBOGEN MONTIEREN UND EINSTELLEN

Die Montage und Einstellung des Spielzeug-Kopfbandes ist in Abbildung 9 dargestellt.

1. Setzen Sie den Spielbogen auf beiden Seiten der Wippe in der gewünschten Höhe ein.
2. Stellen Sie den Winkel des Spielbogens durch Neigen nach oben oder unten ein.

REINIGUNG

Zum Waschen des Bezugs und der Einlage lösen Sie die Druckknöpfe und entfernen den Stoff vom Gestell. Entfernen Sie die Spielzeuge vom Spielbogen. Von Hand in lauwarmem Wasser mit mildem Reinigungsmittel waschen. Nicht im Trockner trocknen. Das Gestell kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.

REINIGUNG

Zum Waschen des Bezugs und der Einlage lösen Sie die Druckknöpfe und entfernen den Stoff vom Gestell. Entfernen Sie die Spielzeuge vom Spielbogen. Von Hand in lauwarmem Wasser mit mildem Reinigungsmittel waschen. Nicht im Trockner trocknen. Das Gestell kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.

GARANTIE UND REKLAMATIONEN

Detaillierte Garantiebedingungen sind auf der Website zu finden:
<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>



Contact and technical support

bok@kidwell.eu

Producent / Producer:

DERFORM

Sady, ul. Za Motelem 1

62-080 Tarnowo Podgórne

POLAND

info@derform.com.pl

www.kidwell.eu

